

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sprechfunk-Geräte

## Unser Programm:

Ortsfeste, mobile und tragbare Funkgeräte  
Grosse Reichweite dank hoher Leistung  
Robust und zuverlässig  
Einfache Montage durch Kassette  
Günstiges Preis-Leistungs-Verhältnis



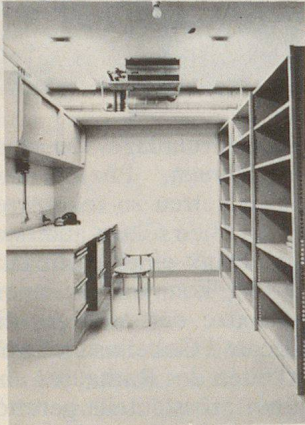
# Sonab

Gute und sichere Verbindungen dank Sprechfunkgeräten von Sonab.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

**SONAB AG**  
Ringstrasse 16, 8600 Dübendorf  
Telefon 01 821 47 11

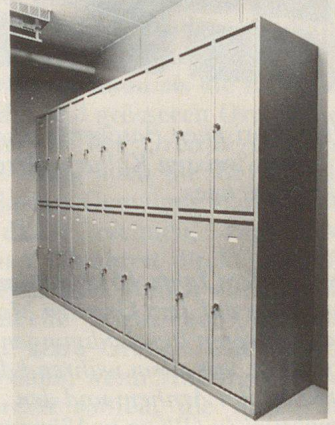
# Zivilschutz-Mobiliar



Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

**A. Wehrle**  
Betriebseinrichtungen  
9230 Flawil  
Telefon 071 83 31 41

# WEHRLE SYSTEM



## IHR HELFER FÜR BRANDVERHÜTUNG UND -BEKÄMPFUNG

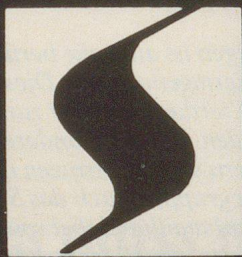
Feuerlöscher - Feuerlöschermaterial - stationäre Anlagen, Sprinkler, Pulver, Schaum, Halon, CO<sub>2</sub> - Fahrzeuge.

## POUR VOUS AIDER À PRÉVENIR ET COMBATTRE LE FEU

Extincteurs - Tout matériel - Installations fixes - Sprinkler, poudre, mousse, halon, CO<sub>2</sub> - véhicules.

8032 Zürich — Klosbachstrasse 41  
1211 Genève — Route des Acacias 45  
Vertretung in der ganzen Schweiz

3000 Bern — Viktoriastrasse 82  
6900 Lugano — Via Trevano 71  
Agents dans toute la Suisse



# SICALI

# PERMAROP<sup>®</sup>

(patentiert)

DAS NEUE WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGE UND TECHNISCH AUSGEREIFTE «PERMAROP» PUMPSYSTEM

Für: BAU, KOMMUNALE BETRIEBE, TANKREINIGUNG, FEUERWEHR, LANDWIRTSCHAFT

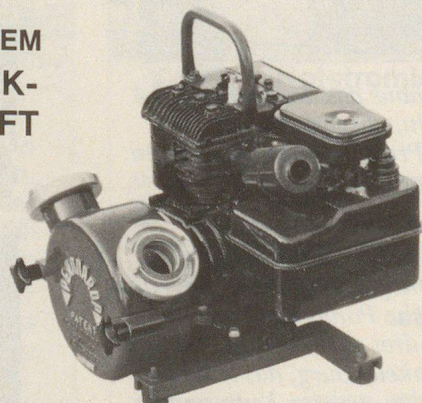
Nur 3 Teile:

- GEHÄUSE
  - DECKEL
  - PUMPELEMENT
- = PERMAROP-PUMPE

- Saugt bis 8 m. an
- Trocken ansaugend bis 4 m.
- Fördert Wasser und Pasten
- Längere Zeit trockenlaufsicher
- Schluckt Fremdkörper bis 10 mm.
- Saugt Böden trocken

LEISTUNG:

- Leerlauf 250 l/min.
- Volllast 400 l/min.
- Druckhöhe 20-35 m.
- Gewicht mit Motor: 24 kg



PERMATRADE AG, Sägestr. 73, 3097 Bern, Tel. 031/53 11 32